

**Chiquita Canyon, LLC****Asamblea mensual del personal del Comité de Reacción y del Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD)****Miércoles, 17 de septiembre de 2025, a las 10:00 a. m., hora del Pacífico****ORDEN DEL DÍA**

- I. **Actualizaciones sobre lixiviados y gas de vertedero**  
A cargo de la presentación: Neal Bolton y Bill Haley
- II. **Actualizaciones sobre salud pública y monitoreo del aire (notificaciones, monitoreo del aire mejorado)**  
A cargo de la presentación: Pablo Sanchez-Soria, Rick Pleus y Pat Sullivan
- III. **Zona de reacción (p. ej., temperaturas, asentamiento)**  
A cargo de la presentación: Bob Dick
- IV. **Gestión de permisos**  
A cargo de la presentación: Pat Sullivan

**ACTAS DE LA ASAMBLEA**

Asistentes: *Comité de Reacción y Chiquita: Neal Bolton, Bob Dick, Kelli Hackney, Bill Haley, Ray Huff, Rick Pleus, Pablo Sanchez-Soria, Pat Sullivan, Leigh Barton*

*SCAQMD y Junta de Recursos del Aire de California: Chris Chen, Rodney Davis, Nate Dickel, Stephen Dutz, Lizabeth Gomez, Garrett Kakishita, Larry Israel, Ryan Mansell, Mary Reichert, Amanda Sanders, Christina Ojeda, Bill Welch, Nancy Fletcher*

**I. Actualizaciones sobre lixiviados y gas de vertedero**

- a. El Sr. Bolton usó una presentación en PowerPoint para resumir la incidencia, la ubicación, la causalidad y las medidas correctivas subsiguientes que se asocian con las filtraciones, pérdidas y derrames de lixiviados que ocurrieron desde la última actualización. Comunicó los detalles sobre las inspecciones de los tanques de lixiviados y los esfuerzos de capacitación constantes. El Sr. Bolton brindó una actualización acerca del estado de la cobertura de geomembrana expuesta (EGC) que abarca 9 acres a partir del 12/9/25 y la colocación a mano de soldaduras de EGC alrededor de las tuberías ascendentes de los pozos.
  - i. Se adjunta una versión revisada de la presentación en PowerPoint del Sr. Bolton, en donde se corrigió un error de tipeo durante la asamblea.
- b. El Sr. Haley usó el Plano de despliegue de bombas de Wellfield para resumir el inventario de bombas e informó sobre el conteo dentro y fuera del Límite de la Zona de Reacción de la Condición 9a. También señaló la cantidad de bombas pendientes de instalación. Reiteró que la implementación de la EGC ha alterado partes de la red de tuberías de suministro neumático y las cañerías principales, lo que ha provocado el desmantelamiento temporal de bombas seleccionadas. También proporcionó un inventario similar de la cantidad de pozos de gas de vertedero verticales

(LFG) que se han instalado en 2025 y el total acumulado dentro del límite de la zona de reacción de la Condición 9a, así como aquellos pozos que se han abandonado. Dio una actualización del estado de la perforación de las sondas de monitoreo de temperatura, las pruebas de puesta en marcha del oxidante térmico Hero (TOX), la reubicación planificada del Parnel TOX existente y el cronograma de entrega de la antorcha N.º 4.

- i. **Pregunta destacada:** el Sr. Mansell preguntó si se emplea algún tipo de retorno de gas durante la carga de los camiones cisterna de lixiviados.

- 1. **Respuesta escrita:** el Sr. Bolton o el Sr. Haley darán una respuesta verbal a esta pregunta durante la próxima asamblea mensual.

## **II. Actualizaciones sobre salud pública y monitoreo del aire (notificaciones, monitoreo del aire mejorado)**

- a. El Dr. Sanchez-Soria señaló que las notificaciones de excedencia de monitoreo del aire funcionaron correctamente durante la excedencia de MS-07 el 10/9/25. Las partes discutieron acerca de la causalidad y el curso de acción planificado en relación con este caso informado.
- b. El Dr. Pleus hizo un seguimiento de una pregunta planteada por el Sr. Dutz durante la última asamblea con respecto al estudio de exploración de olores de la EPA e indica que había investigado el uso de los datos de fuentes múltiples. Describió el programa y declaró que continuará investigando y evaluando el progreso de la EPA en el programa.
- c. El Sr. Sullivan presentó la matriz de caudal de gas de vertedero y analizó las repercusiones en las cantidades generales de gas y el caudal de LFG de los proyectos de reubicación y construcción de coberturas de parques de tanques. Tomó nota de la presentación del informe sobre la acroleína en MS-12 y proporcionó una actualización del estado sobre una serie de cuestiones y elementos procesables, que incluyen lo siguiente: 1) el alcance de los servicios para el mantenimiento continuo en las estaciones de monitoreo de aire, 2) las instalaciones de cámaras, 3) una asamblea planificada entre SCS, SCAQMD y Aeroqual y 4) los registros de vigilancia de olores. El Sr. Sullivan también resumió los resultados del estudio de la cámara de flujo realizado en julio de 2025 y señaló que el próximo evento de toma de muestras está programado para la semana del 10 de noviembre..

- i. **Pregunta destacada:** El Sr. Dutz preguntó sobre la precisión de las lecturas de metano en MS-02.

- 1. **Respuesta escrita:** el Sr. Sullivan o el Sr. Huff darán una respuesta verbal a esta pregunta durante la próxima asamblea mensual.

## **III. Zona de reacción (p. ej., temperaturas, asentamiento)**

- a. El Sr. Dick abordó y lideró un debate sobre los hallazgos y conclusiones principales presentados en la Determinación de Límites de la Zona de Reacción presentada a SCAQMD el 10 de septiembre de 2025. Los temas incluyeron valores de temperatura registrados en las sondas de temperatura de residuos *in situ*, temperaturas medidas en las bocas de pozo de gas de vertedero, temperaturas de fondo registradas y concentraciones de varios componentes en el LFG que se recolectan de ciertos pozos de LFG. El Sr. Dick revisó los gráficos de temperatura de la sonda de monitoreo de temperatura (TP) más recientes, el plano del rango de gradiente isotérmico y los datos de concentración de monóxido de carbono en la boca del pozo. Participó en debates con el personal de SCAQMD sobre la base para los ajustes de límites mensualmente.

- i. **Pregunta destacada:** el Dr. Chen preguntó sobre el aumento gradual de la temperatura en el intervalo de 15 pies en TP-1.

1. **Respuesta escrita:** después de la asamblea, el Sr. Dick investigó el aumento gradual de las temperaturas que se han producido en el intervalo de 15 pies en TP-1. Tras la revisión de los pozos cerca de TP-1 (CV-2326, CV-2335, CV-2336, CV-24006 y CV-24011) para colectores horizontales poco profundos, bombas e indicadores de temperatura/monóxido de carbono, los pozos circundantes no indican temperaturas elevadas. Hay dos colectores horizontales cerca de TP-1, pero no están en la zona poco profunda de 15 pies. El personal de campo está evaluando el estado del termopar en TP-1 y si se puede reemplazar de ser necesario.

#### **IV. Gestión de permisos**

- a. El Sr. Sullivan brindó actualizaciones sobre los diversos esfuerzos en la gestión de permisos, utilizando la matriz de seguimiento de permisos como referencia para facilitar el análisis. También ofreció una actualización del estado sobre la reubicación e instalación de las unidades TOX aplicables.

# Vertedero de Chiquita Canyon

*Actualización de AQMD sobre filtraciones, derrames y fugas de  
lixiviados*

*17 de septiembre de 2025*

# Resumen de filtraciones, derrames y fugas de lixiviados

- No se han reportado filtraciones desde febrero.
- Se reportaron 4 derrames y 5 fugas entre el 11 de agosto y el 10 de septiembre.
- Estos derrames y las fugas se localizaron en la Red 239 (2 derrames), Red 79 (1 fuga), Red 245 (1 fuga), Red 233 (1 derrame), Red 207 (1 fuga), cerca del casa de pesaje (1 fuga), Red 137 (1 derrame) y cerca de las oficinas en la entrada (1 fuga).
- El volumen de derrame/fuga varió de 0.5 a 52 galones. Los derrames y fugas se contuvieron mediante el lavado a presión, la aspiración del líquido estancado o la aplicación y el retiro del material absorbente, según correspondiera. Dos de las fugas llegaron al canal de aguas pluviales y una fuga llegó a la cuenca seca de la “Etapa 1”.

# Filtraciones de lixiviados reportadas del 11 de agosto de 2025 al 10 de septiembre de 2025

Fecha	Hora de inspección	Tipo de evento	Volumen (galones)	Ubicación	En canal de drenaje	Notas	
No se registraron filtraciones							

# Derrames/pérdidas de lixiviados reportados del 11 de agosto de 2025 al 10 de septiembre de 2025

Fecha	Hora del descubrimiento	Tipo de evento	Volumen (galones)	Ubicación	En canal de drenaje	Notas
13-agosto-2025	2:00 p. m.	Fuga	40	79	Sí	<p>El lixiviado se filtró de dos bombas de sumidero ubicadas en el Sumidero norte 4 en la red 79. No hubo ningún pozo o tanque específico involucrado. El líquido de la fuga llegó al canal de aguas pluviales, pero no llegó a ninguna de las cuencas de aguas pluviales. Al descubrir la fuga, el personal de Chiquita construyó una presa de retención para evitar que el líquido se trasladara por el canal de aguas pluviales y hacia la cuenca de aguas pluviales y trabajó para reparar las bombas inoperables para comenzar a extraer líquido del sumidero y el drenaje de pie. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que el compresor de aire conectado a dos bombas de sumidero en el Sumidero norte 4 no funcionó correctamente, lo que detuvo el flujo de aire a las bombas de sumidero y les impidió bombeear. Como resultado, los líquidos retrocedieron y se acumularon alrededor del drenaje de pie, cruzaron la carretera perimetral y entraron en el canal de aguas pluviales. La fuga es atribuible al mal funcionamiento del equipo. De forma conservadora, Chiquita estima que unos 40 galones de lixiviado no peligroso se filtraron de las bombas inoperables. El personal de Chiquita desplegó rápidamente un camión aspirador para eliminar los líquidos estancados y deshidratar el sumidero y el drenaje de pie. La fase inicial de limpieza comenzó de inmediato y tardó aproximadamente dos horas en completarse. El día siguiente, el 14 de agosto de 2025, Chiquita lavó a presión el canal de aguas pluviales mientras aplicaba vacío para recoger el agua de lavado. Todos los líquidos y el suelo afectados por la fuga, incluida la presa de control, se recolectaron y contuvieron en un contenedor de desagüe, y allí se tomará una muestra y se eliminará.</p>
13-agosto-2025	7:45 p. m.	Fuga	25	245	No	<p>El lixiviado del Tanque 5 asociado con el Grupo B se filtró de un tanque de fracturación en la red 245 (Parque de tanques 7). El líquido de la fuga no salió de la huella del vertedero ni llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. Al descubrir la fuga, el personal de Chiquita puso en marcha la válvula del tanque, lo que permitió que los líquidos fluyeran libremente hacia los tanques receptores. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que se produjo un bloqueo en la línea de retorno del tanque de fracturación, lo que provocó una fuga de líquido del tanque. La fuga es atribuible al mal funcionamiento del equipo. De manera conservadora, Chiquita estima que unos 25 galones de lixiviado se filtraron del Tanque 5 asociado con el Grupo B. El personal de Chiquita aplicó de inmediato absorbente al área afectada por la fuga. Luego, se retiró el absorbente sucio y se lo colocó en un contenedor para desechos peligrosos. La limpieza comenzó de inmediato y se completó en unos 45 minutos.</p>

17-agosto-2025	2:00 p. m.	Derrame	17	239	No	<p>Lixiviado peligroso se derramó de una válvula de bola conectada a un estante de carga en el Parque de tanques 7, ubicado dentro de la red 239. El derrame no dejó la huella del vertedero y no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. Al descubrirlo, el personal de Chiquita cerró de inmediato la válvula de bola para detener el flujo de líquidos. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que un conductor de camión de transferencia externo no cerró por completo la válvula de bola en el estante de carga después de completar una transferencia de lixiviados. Esto hizo que el líquido fluyera desde la válvula de bola abierta, hacia una bandeja de goteo y luego hacia el suelo en el Parque de tanques 7. Este derrame se puede atribuir a un error del controlador de terceros. De forma conservadora, Chiquita estima que unos 17 galones de lixiviado peligroso del Grupo B se derramaron de la válvula de bola. El personal de Chiquita aplicó rápidamente absorbente en el área afectada por el derrame. Luego se retiró el absorbente y se lo colocó en un recipiente para desechos peligrosos, y se agregó tierra fresca. La limpieza comenzó de inmediato y se completó en aproximadamente 1 hora.</p>
18-agosto-2025	11:48 a. m.	Derrame	7	233	No	<p>Lixiviado peligroso se derramó de un tanque de fracturación ubicado en el Parque de tanques 13, dentro de la red 233. El derrame no dejó la huella del vertedero y no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El contratista externo en el sitio detuvo la transferencia de lixiviados al tanque. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que durante la transferencia de lixiviados del contratista externo en el sitio a un tanque de fracturación, el exceso de aire del camión cisterna vacío hizo presión a través de la manguera, lo cual generó presión en el tanque de fractura. Esta presión permitió que el lixiviado se derramara desde la parte superior de la tapa del tanque de fracturación sobre el revestimiento en el área de contención secundaria dentro del Parque de tanques 13. Este derrame es atribuible a un error del contratista externo en el sitio. De forma conservadora, Chiquita estima que unos 7 galones de lixiviado peligroso se derramaron sobre el revestimiento en la contención secundaria. Tras el descubrimiento, el personal de Chiquita llamó rápidamente a su contratista externo en el sitio para aspirar el líquido estancado y lavar a presión el área. El contratista en el sitio aspiró todo el líquido estancado, lavó a presión y recolectó toda el agua de lavado durante el proceso. Todos los líquidos que se eliminaron del área se trataron a través del sistema de carbón activado granular del sitio. El proceso de limpieza tardó aproximadamente tres horas en completarse.</p>
26-agosto-2025	2:45 p. m.	Fuga	52	207	Sí	<p>El lixiviado asociado con el Grupo A se filtró del sumidero n.º 5 en la red 207. El líquido de la fuga cruzó la carretera perimetral y aproximadamente 2 galones de líquido llegaron al canal de aguas pluviales. Sin embargo, el líquido de la fuga no llegó a la cuenca de aguas pluviales. Al descubrir la fuga, el personal de Chiquita colocó tierra encima del líquido para detener y contener el flujo. También se colocó una presa de control de suelo en el canal de aguas pluviales para evitar que el líquido llegara a la cuenca de aguas pluviales. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que mientras se apagó una bomba en el sumidero n.º 5 para realizar el mantenimiento en la tubería principal de fuerza, el líquido se acumuló y fluyó desde el sumidero antes de que Chiquita pudiera completar el mantenimiento continuo. De forma conservadora, Chiquita estima que unos 52 galones de lixiviado peligroso asociados con el Grupo A se filtraron del sumidero n.º 5 y, de ello, unos 2 galones llegaron al canal de aguas pluviales. Un camión de vacío eliminó todo el líquido estancado del suelo y se utilizó para bajar el nivel de líquido en el sumidero n.º 5. TODOS los líquidos se enviaron para su tratamiento con la unidad de carbón activado granulado, y todo el suelo del área afectada se colocó en un contenedor rodante y se tomarán muestras para su eliminación adecuada.</p>

2-sep-2025	2:20 a. m.	Derrame	35	137	No	Lixiviado tratado vertido de una tubería en la red 137. El líquido del derrame no dejó la huella del vertedero y no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. Al descubrir la fuga, el personal de Chiquita cerró la válvula de polietileno para detener el flujo de líquido. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que durante el proceso de carga del camión, el personal de Chiquita abrió de manera involuntaria la válvula de polietileno que conducía a una tubería que aún estaba en construcción y, por lo tanto, sin tapa. Chiquita atribuye este derrame a un error del operador. De forma conservadora, Chiquita estima que unos 35 galones de lixiviado tratado se derramaron de la tubería. Se agregó absorbente al área afectada para contener el líquido. Luego, el contratista externo eliminó el material absorbente sucio y el personal del parque de tanques de Chiquita lavó a presión el revestimiento y recolectó y colocó el agua de lavado en un tanque. Se agregó una cubierta a la tubería mientras está en construcción.
2-sep-2025	11:00 a. m.	Fuga	0.5	Casa de pesaje	No	El lixiviado peligroso se filtró en la carretera que conduce a la salida del vertedero y a la báscula de salida. El líquido de la fuga no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. Al descubrir la fuga, el personal de Chiquita aplicó rápidamente absorbente en el área afectada. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que la fuga ocurrió después de que el conductor del camión externo terminara de llenar su camión. Aunque el conductor del camión externo aseguró por completo la escotilla superior de su remolque, el sello estaba desgastado en el extremo trasero de la escotilla superior, lo que permitió que el líquido se filtrara por la escotilla cuando el camión descendió hacia la salida de la báscula de salida. Chiquita atribuye esta fuga al mal funcionamiento del equipo asociado con un tercero. De forma conservadora, Chiquita estima que aproximadamente 0.5 galones de lixiviado peligroso del Grupo B, recolectados del Tanque 31 ubicado en el Parque de tanques 7 (manifiesto n.º 020750852FLE), se filtraron del camión de transporte de terceros. Se agregó absorbente al área afectada para contener el líquido. Luego, el personal de Chiquita retiró el absorbente sucio y lo colocó en un contenedor utilizado para desechos peligrosos. La limpieza comenzó de inmediato y se completó en aproximadamente una hora
8-sep-2025	1:00 p. m.	Derrame	6	239	No	Lixiviado peligroso se derramó de una válvula de escape en un camión de transporte de terceros en el Parque de tanques 7 dentro de la Red 239. El líquido del derrame no dejó la huella del vertedero y no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. Al descubrir el derrame, el personal de Chiquita apagó de inmediato la bomba relacionada y la válvula de escape del camión de terceros se cerró para detener el flujo de líquidos. Según el conocimiento actual de Chiquita, el derrame ocurrió mientras el camión de acarreo se llenaba con lixiviados. Parece que hubo una falla mecánica en el medidor magnético que se usaba para calcular la cantidad de galones que se llenaban en el camión. Esta falla mecánica hizo que el camión se llenara por demás, lo que provocó que el líquido fluyera desde la válvula de escape del remolque hacia el suelo en el Parque de tanques 7. Chiquita atribuye este derrame al mal funcionamiento del equipo. De forma conservadora, Chiquita estima que unos 6 galones de lixiviado peligroso asociados con el Grupo B (manifiesto n.º 020750947FLE del tanque número 34) se derramaron del camión de acarreo de terceros. El personal de Chiquita aplicó rápidamente absorbente en el área afectada. Luego, se retiró el absorbente sucio y se lo colocó en un contenedor para desechos peligrosos. Se agregaron tierra fresca y roca al área afectada. La limpieza comenzó de inmediato y se completó en aproximadamente una hora.

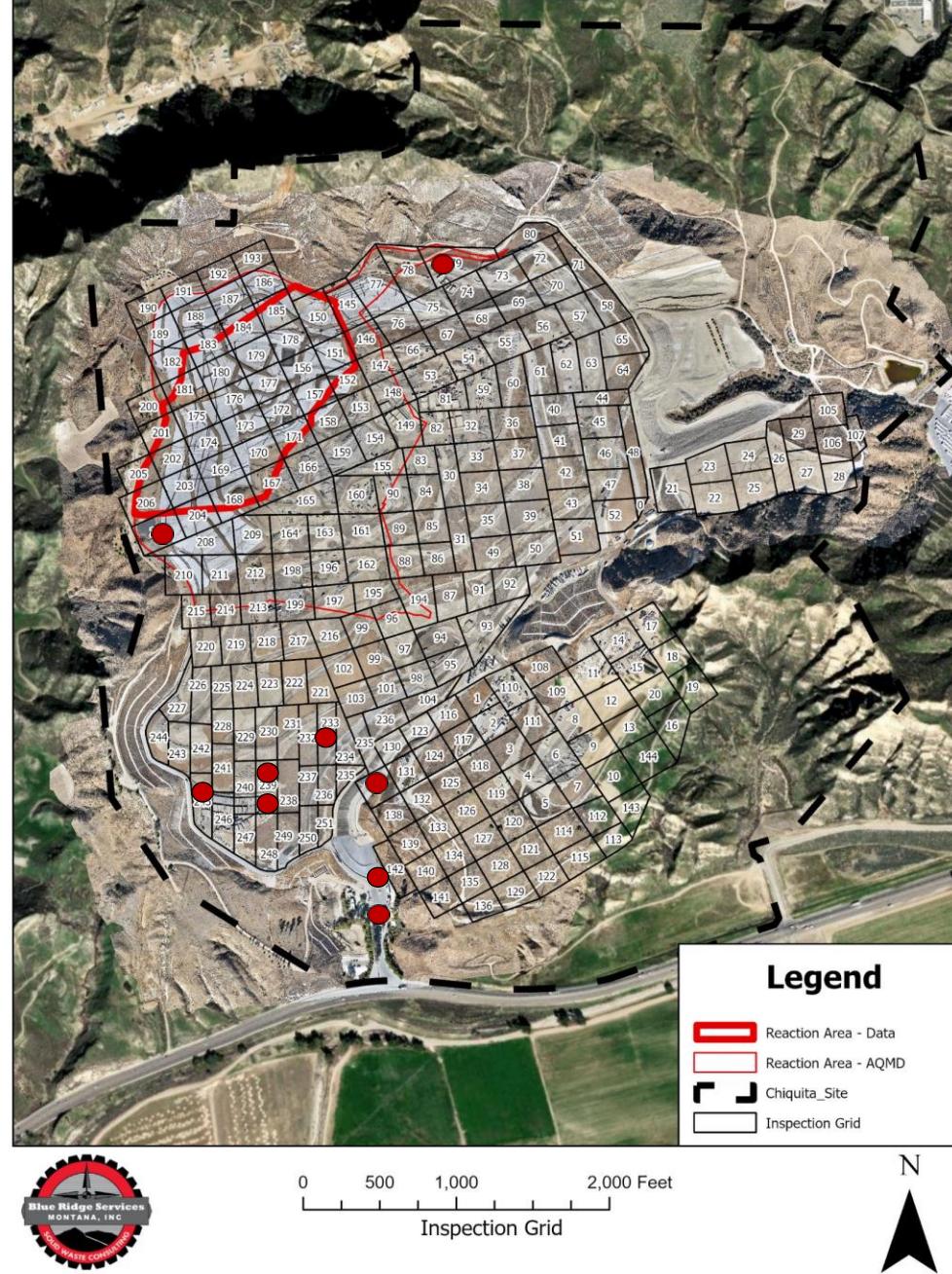
10-sep-2025	1:00 a. m.	Fuga	25	Cerca de la oficina en la entrada	No	<p>El lixiviado no peligroso en características se filtró de un sumidero cerca del colector de recolección de lixiviados 1 ubicado cerca de la oficina principal en la entrada del vertedero. La fuga ocurrió fuera de la huella del vertedero y una pequeña cantidad de líquido llegó a la cuenca de aguas pluviales seca "etapa 1". No llegó ningún líquido al canal de aguas pluviales. Al descubrir la fuga, el personal de Chiquita cerró la válvula de cabecera en el sumidero, lo que detuvo el flujo del líquido. Según el conocimiento actual de Chiquita, parece que el colector de recolección de lixiviados se llenó de sólidos y restringió el flujo de líquidos a la bomba. En consecuencia, el sumidero se llenó de líquidos y, después, esos líquidos fluyeron fuera de los accesorios de compresión en la parte superior del sumidero. Chiquita atribuye esta fuga al mal funcionamiento del equipo. De manera conservadora, Chiquita estima que unos 25 galones de lixiviado no peligroso en características se filtraron del sumidero cerca del colector de recolección de lixiviados. El personal de Chiquita aplicó rápidamente absorbente en el área afectada para contener el líquido en la calle pavimentada. El contratista externo de Chiquita recolectó la tierra y cualquier líquido estancado de la cuenca de aguas pluviales. Todo el material recolectado durante la limpieza se colocó en un contenedor rodante y se tomará una muestra para su eliminación adecuada. La limpieza comenzó de inmediato y se completó en 8.5 horas.</p>
-------------	------------	------	----	-----------------------------------	----	--

# **Capacitación para la prevención de derrames/fugas**

- Chiquita ha implementado procedimientos adicionales de verificación de válvulas e inspección en recorridos para evitar derrames/fugas.
- Chiquita ha agregado un inspector de tanques a tiempo completo.
- Se está llevando a cabo capacitación y monitoreo adicionales.

August 11 –  
September 10,  
2025

Seep  
Spills/Leaks





# **Proyecto de cubierta extendida**

- Al 12 de septiembre, CCL ha colocado aproximadamente 9 acres de cubierta extendida.
- Todo el proceso requiere mucha mano de obra debido a la necesidad de trabajar alrededor de los pozos y tuberías existentes.